

## 有关日本的知识问答②

Q1 被称为“世界三大夜景”的，除了那波里、香港以外，还有什么地方？

- A 神戸市（兵庫県）
- B 长崎市（长崎县）
- C 函馆市（北海道）

Q2 函馆山和东京塔，哪个高？

- A 东京塔
- B 函馆山

Q3 函馆山从侧面看，很像某样横卧的动物，函馆山的别名也因此而来，其别名为：

- A 卧牛山
- B 卧虎山
- C 卧龙山

正确答案请看 16 页的“有关日本的知识连载②函馆山”。（L）

## 日本の知識クイズ②

Q1 「世界三大夜景」と呼ばれているのは、ナポリ、香港ともう一つはどこでしょう？

- A 神戸市（兵庫県）
- B 长崎市（长崎県）
- C 函馆市（北海道）

Q2 函馆山と東京タワー どちらが高いでしょう？

- A 東京タワー
- B 函馆山

Q3 函馆山を横から見るとある動物が横たわっているように見えることから呼ばれている別名は何でしょう？

- A 卧牛山
- B 卧虎山
- C 卧龍山

クイズの解答は 16 頁の「日本の知識シリーズ②函馆山」をご覧ください。（L）

## 有关日本的知识连载②

### 函馆山

大家是否听说过日本人说的“世界三大夜景”呢？它指的是三个“拥有世界上最美夜景”的地方，这三个地方是：意大利的那波里，日本的函馆，还有中国的香港。在这一期里，我们打算为大家介绍一下三地之一、位于北海道函馆市内的函馆山。

函馆山海拔 334 米（东京塔为 333 米），由于其外观很像一头横卧的牛，因此函馆山又被称为卧牛山。无论什么季节，函馆山都是吸引众多游客前往游览、观光的景点。从山顶眺望俯瞰山下的角度，以及市内及沿山麓而建的街区之间的距离等各种物理条件，可谓结合得极其绝妙，因此，从山上看出去的夜景，带给人们“那价值连城的美丽夜景吧！”、“如同打开宝石箱一般的感受”，以及如同“繁星乱坠的街区”这样的视觉效果，令人激动。天气晴朗的白天，还可以远眺津轻海峡及青森的下北半岛。函馆山上还建有可以一边俯瞰美丽夜景，一边享受美食的餐厅。



#### 函馆山看夜景的绝佳要点

##### ★首先有必要检查一下山顶的情况。

要是雾，那么即使到了山顶也无法看到夜景。也就是说，从山脚下看不到山顶的话，自然也就无法从山顶看到山脚了。反之，要是

## 日本の知識シリーズ② 函館山

みなさんは日本で言われる世界三大夜景を知っていますか。それは「世界の夜景の中でも特に美しい」とされる3ヶ所で、イタリアのナポリ、日本の函館、中国の香港の夜景を指しています。今回はその一つ、北海道函館市にある函館山について紹介したいと思います。

函館山は標高が334m（東京タワーは333m）、牛が寝そべるような外観から臥牛山とも呼ばれています。函館山は季節を問わず多くの観光客でにぎわう函館一の観光スポットです。山頂展望台から見下ろす角度や、市街地や麓の街々との距離など、絶妙の地理条件で展開される極上の夜景は、「100万ドルの夜景鑑賞」、「宝石箱を開いた瞬間の感動」、「星が舞い下りて来た街」と言われ、人々の心を感動させます。天気が晴れた昼間には津軽海峡や青森の下北半島まで見渡すことができます。そして美しい夜景を楽しみながら食事ができるレストランもあります。

#### 函館山夜景鑑賞のポイント

★まずは山頂の様子をチェックする必要があります。

霧で町から山頂が見えない場合は、山頂へ行っても夜景は期待できません。つまり、山麓から山頂が見えなければ、当然、山頂からも山麓が見えません。山頂がはっきりと

从山脚可以望见山顶的话，那么就一路上山，去俯瞰那价值连城的美丽夜景吧！

★带上一件衣服比较好。

眺望台建在函馆山的山顶，因此气温比较低，风也较大。所以看夜景的时候，最好准备一件可以披的东西。寒冷季节，室外眺望台的楼梯会结冰，因此要小心别滑倒。

★在日落时间的 20~30 分钟后，夜景最为美丽。

空中还残留着晚霞的余晖，进入漆黑状态前的这种余光反照瞬间，是最美丽的时刻。只是，接近日落时，会有很多人汇集到眺望台上来，有的季节，人会多得甚至拥挤到无法登上眺望台的最高一层。因此，要是想在最前面、想让自己的视野在最佳状态中享受日落前那千变万化的美丽夜景的话，或许提前登上眺望台会比较保险。

★不习惯拥挤的人，最好是晚一些去看夜景。

接近空中索道停运时间时，山上的人就会逐渐减少。不习惯拥挤的人，不妨晚一点上眺望台，这样就可以在宽敞舒适的条件下俯瞰夜景了。(L)

正确答案

Q1 答案：C Q2 答案：B Q3 答案：A



見えていれば、早速「100 万ドルの夜景鑑賞」に出かけましょう。

★普段着の上にもう一枚着るものを用意したほうがいいです。

展望台は函館山の山頂にあるため、気温が低く、風も強いので、夜景鑑賞する場合は一枚はあるものを用意しておくで安心です。寒い時期は屋外展望台の階段が凍結するので、転ばないように注意しましょう。

★日没時刻の 20~30 分後は夜景が一番きれいに見えます。

空にまだ赤みが残っている状態、真っ暗になる直前の時間帯は夜景が一番きれいです。ただし、日没時間が近づいてくると、展望台は大勢の人が集まります。時期によっては屋外展望台の一番上へあがることさえ困難です。最前列の視界良好な状態で日没前後の変化を楽しみながら夜景鑑賞をしたい方は、ちょっと早めに展望台まで行ったほうがいいかもしれません。

★人込みが苦手な方は少し遅い時間に行ったほうがいいです。

ロープウェイ運行終了時間になると、だんだん人も減ってきます。人込みが苦手な方は、少し遅めの時間に行けば、比較的ゆったりと鑑賞できます。(L)

Q1 答え：C Q2 答え：B Q3 答え：A